

C.V

Photo

Name: Samaher Hasan Dawood

Date of Birth : 26- 6 -1977

Specialization: Russian language

Position: University professor

Scientific Degree: Lecturer

Work Address: University of Baghdad , college of languages, Dept.
of Russian language.

Work Phone:

Mobile: 07500474379

E-mail: : samaherhassan59@gmail.com

■ **First, Scientific Certification:**

Degree science	University	College	Date
Assistant lecturer	University of Baghdad	college of languages	2013
Lecturer	University of Baghdad	college of languages	2021

■ **Second, Career:**

No.	Career	Workplace	From -To
1	Translator	University of Baghdad / college of languages	2006 from 2013
2	University professor	University of Baghdad/ college of languages	2013 until now



Third, University Teaching.

No.	University	The (Institute / College)	From -To
1	University of Baghdad	college of languages/ Dept. of Russian language.	From 2013



Fourth, Courses Which You Teach:

No.	Department	Subject	Year
1	Dept. of Russian language	Dictation / Russian language	2018\2019
2	Dept. of Russian language	Dictation / Russian language	2019\2020
3	Dept. of Russian language	Legal translation	2021\2022
4	Dept. of Russian language	Legal translation	2022\2023
5			
6			
7			



Fifth, Thesis which was supervised by :

No.	Thesis Title	Department	Year
1			
2			

 **Sixth, Conferences which you participated:**

No. (بخت) پوستر	Conferences Title	Year	Place	Type of Participation
1	Characteristics of the translation of personal names (in the light of translations of the text of J. Tolkien's novel The Hobbit Returns)	2018	International Center for Science and Education \ Scientific Forum \ Moscow, Russian Federation	Conference/Researcher
2	The psycholinguistic content of personal nouns in the Russian language	2018	Russia / Voronezh State University	Conference/Researcher

Seventh, Scientific Activities:

Within the College	Outside the College	
Participation in the workshop of the Russian language department (the most prominent positive and negative aspects in the curricula of the Russian language department) Research name / the most important problems in the curricula of the Russian language department		
In the workshop of the Russian Language Participation Department (contemporary Russian literature translated into Arabic) in the research tagged (contemporary Russian literature and its role in translation into Arabic)		



 **Eighth, Research Projects in The Field of Specialization to The Environment and Society or the Development of Education:**

No.	Research Title	Place of Publication	Year
1	Precedent names as a means of learning cultural identity of the word (based on the data of the free bonding experiment)	Russian Federation / Moscow / Pushkin State Institute	2019

2	Characteristics of the translation of personal names (on the example of the Russian translations of J. Tolkien's text "The Lord of the Rings").	Russian Federation/Moscow State Pedagogical University	2019
3	Media literacy in the structure of the secondary linguistic personality	Baghdad University/College of Education Ibn Rushd/Al-Ustad Journal	2019
4	Hagia Sophia: Between Ivan Bunin and Osip Mandelstam.	Russian Federation/Voronezh State University	2017
5	Verbal manipulation: historical issues.	Russian Federation / Research Center - Voronezh State University	2017
6	Suffixes that form Russian and English diminutives (on the example of the works of J. Tolkien and his Russian translations).	Russian Federation / Voronezh State University	2016
7	Highlight the rhetorical the functional and stylistic micro of component of word meaning through the associative experiment	Russian Federation / Voronezh State University	2018
8			
9			

■ Ninth, **Membership:**

➤ **Member of the Iraqi and Arab Translators Association**

■ Tenth, **Awards and Certificates of Appreciation:**

No.	Name of Awards and Certificates	Donor	Year
1	Thanks and appreciation	Ministry of Higher Education and Scientific Research / Minister's Office	2020/5/ 6
2	Thanks and appreciation	University of Baghdad / President the University of Baghdad	29/7/2020
3	Thanks and appreciation	Ministry of Higher Education and Scientific Research / Minister's Office	11/8/2020

4	Thanks and appreciation	Ministry of Higher Education and Scientific Research / Department of Research and Development	27/9/2020
5	Thanks and appreciation	Ministry of Higher Education and Scientific Research / Minister's Office	14/4/2021
6	Thanks and appreciation	Ministry of Higher Education and Scientific Research / Minister's Office	23/9/2020
7	Thanks and appreciation	Ministry of Higher Education and Scientific Research / Minister's Office	16/8/2021
8	Thanks and appreciation	Ministry of Higher Education and Scientific Research / Minister's Office	1/3/2021
9	Thanks and appreciation	University of Baghdad / Deanship of the College of Languages	23/10/2019
10			

 **Eleventh, Scientific literature:**

No.	Scientific Literature Title	Year of The Publication
1		

